FR – Mode d'emploi
NL – Gebruiksaanwijzing







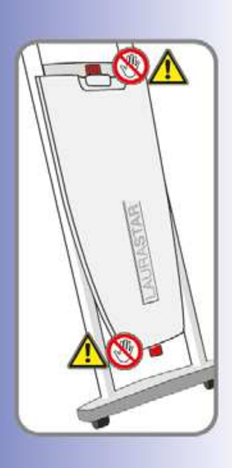












LAURASTAR S6[a]	model 765
LAURASTAR S7[a]	model 775
LAURASTAR PULSE	model 770
LAURASTAR PULSE SILVER	model 771

Risque de brûlures!
Laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30 avant d'ouvrir le bouchon de vidange. Davantage d'informations en page 5.

Remarque
Lire les consignes de sécurité en page 8.

Verbrandingsgevaar!
Laat het toestel gedurende minstens 2.30 uur afkoelen alvorens u de ledigingsdop opent. *Meer informatie op pagina 5.*

Let op
Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.



Chère cliente
Cher client

Nous vous remercions de votre confiance et vous félicitons de l'achat de ce produit LAURASTAR™. Nous vous prions de lire soigneusement ce mode d'emploi avant la première mise en service de l'appareil. Celui-ci est destiné au repassage de pièces textiles et uniquement à l'usage dans un ménage privé.
Chaque appareil faisant l'objet d'un test avant sa livraison, il est possible qu'il y reste un peu d'eau.

Votre produit LAURASTAR™ émet de la chaleur et de la vapeur; certains éléments peuvent être très chauds et provoquer des brûlures lors du fonctionnement.

Remarque: Les éléments qui deviennent très chauds sont identifiés avec le symbole suivant dans le mode d'emploi.

HOT

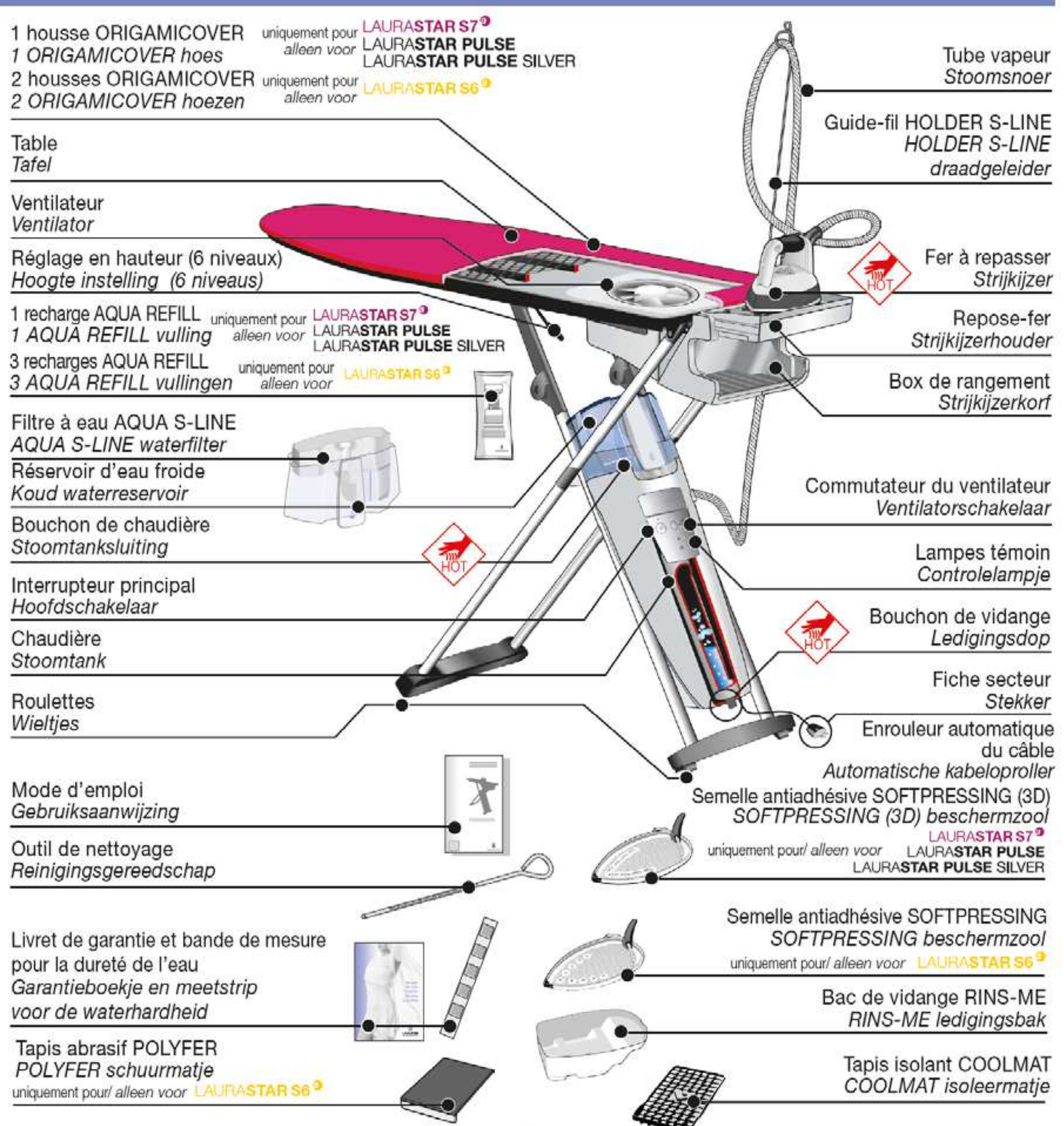
Geachte klant

Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons stelt en feliciteren u met uw keuze voor een LAURASTAR™-product. Wij vragen u om deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen alvorens u het toestel voor het eerst in gebruik neemt. Het toestel dient om kleding te strijken en is alleen geschikt voor huishoudelijk gebruik.
Aangezien elk toestel voor levering eerst getest wordt, is het mogelijk dat u restjes water in uw toestel aantreft.

Uw LAURASTAR™-product produceert warmte en stoom. Bovendien worden sommige onderdelen heet tijdens het strijken. Deze kunnen brandwonden veroorzaken.

***Let op:** De delen die erg heet worden, zijn in de handleiding met dit symbool aangeduid.*

Contenu de la livraison et vue d'ensemble de l'appareil
Leveringsomvang en systeemoverzicht



1 Première mise en service
Eerste ingebruikname



Remarque: Lire les consignes de sécurité en page 8.
Let op: *Lees de veiligheidsvoorschriften op pagina 8.*

1a Installer la table
Tafel opstellen

Vous pouvez nettoyer la housse à 30°C SANS essorage

U kunt de hoes wassen op 30°C ZONDER te centrifugeren




Installer la table et ajuster la housse
Tafel opstellen en hoes overtrekken

1b Mettre en place le guide-fil
Draadgeleider plaatsen



Insérer le guide-fil dans l'ouverture prévue à cet effet
De draadgeleider in de voorziene opening plaatsen

1c Rincer la chaudière
Stoomtank spoelen

Voir «Rincer la chaudière» (page 5)
Zie "Stoomtank spoelen" (pagina 5)

Fréquence: À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)
Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

1d Quelle eau utiliser?
Welk water gebruiken?

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.
Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.



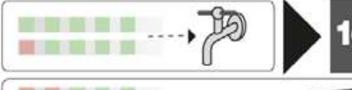
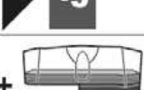
Ne jamais utiliser: Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.
Gebruik nooit: *Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.*

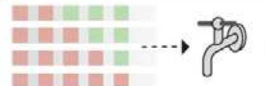
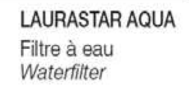
Vous trouverez de plus amples informations concernant l'eau sur www.laurastar.com
Meer informatie vindt u op www.laurastar.com

1e Déterminer la dureté de l'eau du robinet
Waterhardheid van het leidingwater bepalen



1. Plonger la bande de mesure dans l'eau pendant une seconde
   Meetstrip 1 seconde in water dompelen
2. Puis en faire la lecture à l'issue d'une minute
   Na 1 minuut aflezen



1f Remplir le filtre à eau AQUA avec les granulés de déminéralisation
AQUA waterfilter met korrels vullen



EAU NON POTABLE.
GEEN DRINKWATER.
Tenir hors de la portée des enfants.
Buiten bereik van kinderen houden.



Retirer le filtre
Haal de filter eruit



Démonter le filtre
Demonteer de filter



Remplir de granulés
Vul met korrels



Montage en ordre inverse
Monteer in omgekeerde volgorde

1g Remplir le réservoir d'eau froide
Koud waterreservoir vullen

La mise en chauffe sans eau invalide la garantie!

Bij het opwarmen zonder water vervalt de garantie!



Informations supplémentaires «Conseils et astuces», p. 6
Verdere informatie "Tips en trucs", p. 6

2 Enclencher l'appareil et sélectionner la température
Toestel inschakelen en temperatuur instellen

2a





Régler la hauteur de la table...
Tafelhoogte instellen...

Sortir le fer à repasser...
Strijkijzer uitnemen...

Accrocher le tube vapeur
Stoomsnoer aanhaken

Lors du fonctionnement, des bruits de pompe/des craquements ainsi que l'allumage/l'extinction de la lampe verte sont NORMAUX.
Tijdens het gebruik zijn pompgeluiden/krakende geluiden en het aan-/uitgaan van het groene lampje NORMAAL.

2b

AUTOMATIC REWIND

Brancher la fiche secteur
Stekker insteken

La tension du réseau est-elle correcte?
Is de netspanning juist?



2c

Mettre en service
Inschakelen

L'interrupteur s'allume
De schakelaar gaat branden



FAST HEATING TIME

2d

Attendre environ 3 min jusqu'à ce que...
Ca. 3 min. wachten tot...

Prêt à fonctionner
Klaar voor gebruik

dès que la lampe témoin verte est allumée et la lampe témoin orange est éteinte
zodra het oranje controlelampje uitgaat en het groene controlelampje gaat branden




Lors du fonctionnement, l'allumage/l'extinction de la lampe verte est NORMAL
Bij werking is het aan- en uitgaan van het groene lampje NORMAAL

2e

Régler la température du fer à repasser
Temperatuur strijkijzer instellen

Il s'écoule plusieurs minutes avant que la température désirée ne soit atteinte
De gewenste temperatuur wordt pas na een paar minuten bereikt



●●●	Normale *Normaal*	Coton, lin *Katoen, linnen*	•••	
		Matières synthétiques, laine, soie *Synthetisch materiaal, wol, zijde*	••	Repasser ces textiles ainsi que les tissus sombres avec la semelle SOFTPRESSING *Deze stoffen evenals donkere stoffen met de SOFTPRESSING zool strijken*
●●	Basse *Laag*	Textiles très délicats *Zeer delicate stoffen*	•	



DELICATE FABRICS

Mettre en place la semelle SOFTPRESSING
Plaats de SOFTPRESSING zool





3 Attendre 1 minute avant de repasser
Wacht 1 minuut alvorens te strijken



4 Retirer la semelle SOFTPRESSING encore chaude après utilisation
De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen

2f

Evacuer la condensation
Condensatie afvoeren

Avant de repasser, presser 2–3 fois sur la commande vapeur à l'écart du linge (voir «Conseils et astuces,» p. 6)
Voor het strijken 2–3 keer de stoomknop indrukken, maar niet op de kleding stomen (zie "Tips en trucs", p. 6)

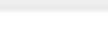
2g

Extinction automatique de l'appareil
Automatische uitschakeling van het apparaat

Après 15 minutes de non-utilisation, votre appareil s'éteint automatiquement. Pour le remettre sous tension, presser l'interrupteur général.
Het apparaat schakelt automatisch uit als het 15 min niet wordt gebruikt. Als u het opnieuw wilt inschakelen, de hoofdschakelaar indrukken.



AUTO STOP





3 Repasser *Strijken*

Vapeur manuelle
Manuele stoom
Uniquement par saccades
Enkel met stoomstoten



Vapeur automatique
Automatische stoom
Marche/arrêt
Aan/uit



Ventilateur
Ventilator
Modifier le sens du ventilateur
Richting van de ventilator wijzigen





3Dii™ ACTIVE SOLEPLATE

La semelle active en 3D permet de réaliser 2 actions en un seul passage :
1. Le relief de la semelle tend instantanément le tissu et élimine ainsi les plis dus au lavage et au séchage.
2. La vapeur est injectée uniformément sur toute la surface de la semelle et passe au travers de la totalité des fibres.

uniquement pour/ *alleen voor* LAURASTAR S7, LAURASTAR PULSE, LAURASTAR PULSE SILVER

Met de driedimensionele actieve zool kunnen 2 handelingen in een enkele beweging worden uitgevoerd:
1. Het reliëf van de zool spant de stof direct aan en verwijdert zo plooien afkomstig van het wassen en drogen.
2. De stoom wordt gelijkmatig over het volledige oppervlak van de zool geïnjecteerd en dringt tot alle vezels door.

Vapeur pulsée :
Une nouvelle technologie qui permet de diffuser automatiquement la vapeur par à-coups et non plus en continu. Pour désactiver la vapeur pulsée, il suffit de maintenir appuyé le bouton du ventilateur durant 3 secondes. Pour la réactiver, il suffit à nouveau de maintenir le bouton du ventilateur durant 3 secondes.

Only for LAURASTAR PULSE, LAURASTAR PULSE SILVER

Stoominjectie:
Een nieuwe technologie die het mogelijk maakt om de stoom automatisch te verspreiden met stoominjecties en niet langer continu. Houd de knop van de ventilator 3 seconden ingedrukt om de stoominjecties te desactiveren. Om het opnieuw te activeren, volstaat het om de knop van de ventilator opnieuw 3 seconden in te drukken.

LIGHT™ LIGHTWEIGHT PROFESSIONAL IRON

Le premier fer à repasser professionel léger :
La semelle amincie et les matériaux ultralégers augmentent le confort d'utilisation, pour un résultat inégalé.
Het eerste professionele strijkijzer met een licht gewicht:
De dunnere zool en het uiterst lichte materiaal verhogen het gebruikscomfort, voor een ongeëvenaard resultaat.

CLiiCK™ INTUITIVE AUTOMATIC STEAM

Vapeur automatique :
Avec la nouvelle technologie brevetée CLiiCK™, il n'est plus nécessaire d'appuyer sur un bouton pour commander la vapeur. Celle-ci sort automatiquement dès que le fer avance, et stoppe dès que le fer s'arrête ou recule. Ces opérations sont réalisées grâce à un léger mouvement de la poignée.
Automatische stoom:
Met de nieuwe gepatenteerde technologie CLiiCK™, hoeft u geen knop meer indrukken om te stomen. Het toestel stoomt automatisch bij een voorwaartse beweging van het ijzer en stopt als het ijzer stilstaat of achteruit gaat. Deze handelingen kunnen worden uitgevoerd dankzij een lichte beweging van het handvat.

MAGIC™ ACTIVE TABLE

Aspiration :
Plaque les tissus sur la table. Des plis parfaits.
Soufflerie :
Mise en place des vêtements facilitée. Pas de faux-plis.
Pas de marquage des épaisseurs.
Aanzuiging:
Kleeft de stoffen aan de tafel. Perfecte vouwen.
Opblazing:
Vergemakkelijkt het plaatsen van het kledingstuk. Geen ongewenste plooien. Geen doordruk van de naden en zakken.

Régler la puissance du flux d'air
Sterkte van de luchtstroom kiezen

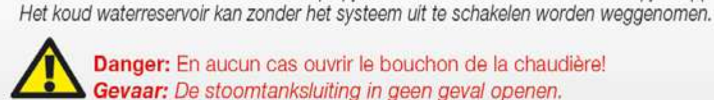
Remplir d'eau
Water bijvullen

PERMANENT IRONING

WATER DETECTION

Remplissez le réservoir d'eau froide quand vous entendez le «bip» sonore et lorsque la lampe témoin rouge clignote. Le réservoir d'eau froide peut être retiré sans éteindre au préalable le système.
Vul het koud waterreservoir als u het "piepje" hoort en als het rode controlelampje knippert. Het koud waterreservoir kan zonder het systeem uit te schakelen worden weggenomen.





Danger: En aucun cas ouvrir le bouchon de la chaudière!
Gevaar: *De stoomtanksluiting in geen geval openen.*



4 Terminer *Stoppen*

Attention: Nous conseillons de ranger le système debout, en aucun cas allongé sur la tranche.
Opgelet: *Wij raden u aan het systeem verticaal op te bergen. In geen geval op de zijkant opbergen.*

- Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant de la ranger et laisser sécher si nécessaire.
Condensvorming onder de strijkhoes voor het opbergen controleren en eventueel laten drogen.

- **Attention:** Si le système est rangé en position couchée, le réservoir d'eau froide doit d'abord être vidé.
Opgelet: *Indien het systeem horizontaal wordt opgeborgen, moet u eerst het waterreservoir ledigen.*

Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur
Uitschakelen en stekker uittrekken

SAFETY BOX

EASY FOLDING – PATENTED



Retirer la semelle SOFT-PRESSING encore chaude et la nettoyer
De nog warme SOFTPRESSING zool na het strijken afnemen en reinigen



Retirer et coucher le guide-fil
Draadgeleider uittrekken en neerleggen



Ranger le fer encore chaud et fermer le box de rangement
Strijkijzer warm opbergen en strijkijzerkorf sluiten



Régler la table dans la position la plus élevée, la replier et la ranger
Plaats de tafel op de hoogste stand, vouw samen en berg op





5 Rincer la chaudière
Stoomtank spoelen

Fréquence: À la première mise en service et tous les mois (ou toutes les 10 heures de repassage)

Frequentie: Bij de eerste ingebruikname en elke maand (of na 10 uur strijken)

Effectuer le rinçage de la chaudière AVANT d'utiliser l'appareil, lorsque celui-ci est froid, éteint et lorsque la fiche secteur est débranchée. **Danger:** Risque de brûlures lorsque la chaudière est sous pression. En cas de rinçage de la chaudière APRES avoir utilisé l'appareil, il est impératif d'éteindre l'appareil, de débrancher la fiche secteur et d'attendre au moins 2h30 avant de dévisser les bouchons de la chaudière/de vidange. Conserver un écart de sécurité lors de l'ouverture des bouchons. **Prudence:** Projections d'eau – protéger les revêtements de sols délicats. **Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.**

Spoel de stoomtank VOOR het toestel te gebruiken in koude toestand, terwijl het is uitgeschakeld en terwijl de stekker is uitgetrokken. ***Gevaar:*** *Verbrandingsgevaar wanneer de stoomtank onder druk staat. Als de stoomtank wordt gespoeld NA gebruik van het toestel, moet u het toestel uitschakelen, stekker uit het stopcontact trekken en minstens 2.30 uur wachten alvorens de stoomtanksluiting en de ledigingsdop te openen. Blijf bij het openen van de sluitingen op een veilige afstand.* ***Opgelet:*** *Uitspattend water - gevoelige vloerbedekking beschermen.* ***Nooit ontkalkingmiddelen of andere chemische producten gebruiken.***



Régler la table dans sa position la plus élevée et retirer le réservoir d'eau froide
Tafel in hoogste positie plaatsen en koud waterreservoir wegnemen



Dévisser le bouchon de la chaudière
Stoomtanksluiting openen



Disposer le bac de vidange en-dessous et dévisser le bouchon de vidange
Ledigingsbak eronder plaatsen en ledigingsdop openen



Retirer le petit couvercle blanc et mettre le grand couvercle blanc (= entonnoir) sur l'ouverture de la chaudière
Klein wit deksel verwijderen en groot wit deksel (= trechter) op stoomtankopening plaatsen



Retirer le filtre à eau et remplir le réservoir d'eau CHAUDE du robinet jusqu'au niveau MAX
Waterfilter verwijderen en het waterreservoir met WARM leidingwater tot MAX vullen



Mettre en place le réservoir et laisser s'écouler l'eau
Reservoir plaatsen en water laten doorlopen



Retirer le réservoir d'eau, le grand couvercle blanc et le bac de vidange et revisser les deux bouchons
Waterreservoir, groot wit deksel en ledigingsbak wegnemen en beide sluitingen terug aanbrengen



Remplir le réservoir d'eau froide avec le filtre et le remettre en place
Koud waterreservoir vullen met de filter en opnieuw plaatsen

Entretien
Onderhoud



Danger: Mettre l'appareil hors service! Débrancher la fiche secteur! Le système doit être froid.
Avertissement: Ne jamais utiliser de produits de détartrage ou d'autres produits chimiques.

Gevaar: *Toestel uitschakelen! Stekker uittrekken! Het systeem moet koud zijn.*
Opgepast: Nooit *ontkalkingmiddelen of andere chemische producten gebruiken.*



Afin de prolonger la durée de vie de votre appareil, utiliser les granulés de déminéralisation AQUA. Disponibles dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com
Gebruik de AQUA korrels om de levensduur van uw toestel te verlengen. Verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com



Remplacer les granulés de déminéralisation AQUA
AQUA korrels vervangen





Les granulés doivent être changés dès qu'ils sont ENTIREMENT bruns.
Het granulaat moet worden vervangen als het HELEMAAL bruin is geworden.

Voir l'emballage des granulés de déminéralisation AQUA
Zie verpakking AQUA korrels

Nettoyer le réservoir d'eau froide
Koud waterreservoir reinigen



Nettoyer à la main ou au lave-vaisselle.
Met de hand of in de vaatwasmachine reinigen.

Nettoyer les ouvertures de sortie de la vapeur
Stoomopeningen schoonmaken

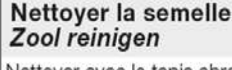
Nettoyer dès qu'elles sont bouchées ou entartrées avec l'outil de nettoyage joint.
Reinig de stoomgaatjes zodra ze verstopt of verkalkt zijn met behulp van bijgeleverd reinigingsgereedschap.



Nettoyer l'extérieur de l'appareil
Buitenkant van het toestel reinigen

Nettoyer avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence! Légère décoloration ou déformation de la plasturgie possible due à l'usure normale du fer.
Reinigen met een zachte, vochtige doek. Geen olie of benzine gebruiken! Lichte kleurafwijking of vervorming van de kunststof is mogelijk door normaal gebruik van het ijzer.

Nettoyer la semelle
Zool reinigen





Nettoyer avec le tapis abrasif POLYFER *(disponible dans le commerce spécialisé ou sur www.laurastar.com)* selon le mode d'emploi. Lors de l'utilisation d'amidon de blanchisserie, nettoyer la semelle plus fréquemment.

Reinig met het POLYFER schuurmatje (verkrijgbaar in de gespecialiseerde vakhandel of op www.laurastar.com) volgens de gebruiksaanwijzing. Bij gebruik van stijfsel dient u de zool vaker te reinigen.



Les taches récalcitrantes peuvent être nettoyées au moyen d'une éponge abrasive pour casseroles.
Hardnekkige vlekken kunnen met een in de handel verkrijgbare schuurspons voor pannen verwijderd worden.

Conseils et astuces
Tips en trucs





- Avant de repasser ou après une pause prolongée, actionner 2–3 fois la touche vapeur pour évacuer l'eau condensée.
  Voor het strijken, of na een langere strijkpauze, 2–3 maal de stoomknop indrukken om gecondenseerd water af te voeren.
- Repasser toujours les pièces sombres avec la semelle SOFTPRESSING.
  Donkere kledingstukken steeds met de SOFTPRESSING zool strijken.

Sélectionner la température
Temperatuur kiezen

Défroissage vertical
Verticaal strijken

VERTICAL FRESHENING UP

HOT

Accrocher le vêtement et passer légèrement sur le tissu en appliquant de la vapeur par saccades.





Kledingstuk ophangen en met korte stoomstoten van boven naar beneden over het weefsel strijken.

●●●

Angora/laine
Angora/wol

Repasser à env. 10 cm au-dessus du tissu, prendre le vêtement et l'agiter pour lui rendre son volume.

Strijken met stoom op 10 cm afstand van het weefsel, neem daarna het kledingstuk vast en schud uit.

●●●

Types de textiles particuliers (Velours • velours côtelé)
Bijzondere stofsoorten (Fluweel • ribfluweel)

HOT

Vaporiser en tenant le fer à 2–3 cm du tissu puis lisser à la main.

Strijkijzer op 2–3 cm afstand met stoom over het weefsel bewegen, aansluitend met de hand effenen.

●●●

Soie
Zijde



Repasser avec la vapeur. Pour les couleurs sombres, nous recommandons la semelle SOFTPRESSING.

Met stoom strijken. Bij donkere kleuren bevelen wij de SOFTPRESSING zool aan.

●●●



Textiles particulièrement délicats (Par ex. vêtements de sport stretch • Alcantara® • velours synthétique)
Bijzonder delicate materialen (bv. Stretch sportkledij • Alcantara® • synthetisch fluweel)



Réduire la température et mettre la semelle SOFTPRESSING.

Verlaag de temperatuur en plaats de SOFTPRESSING zool.

●●



Quelle eau utiliser?
Welk water gebruiken?

Vous trouverez de plus amples informations sur www.laurastar.com
Meer informatie vindt u op www.laurastar.com

Votre appareil a été conçu pour fonctionner avec de l'eau du robinet.
Uw toestel is ontworpen om met leidingwater te werken.



Ne jamais utiliser: Eau parfumée, eau de pluie, eau distillée, eau adoucie, eau de déshumidificateur/sèche-linge.
Gebruik nooit: *Geparfumeerd water, regenwater, gedistilleerd water, verzacht water, water uit ontvochtiger/droogtrommel.*

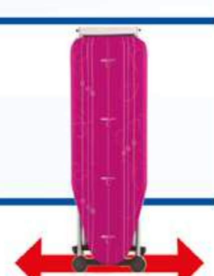
Roulettes pour un déplacement aisé
Wieltjes voor een gemakkelijke verplaatsing



Soulever la pointe de la table pour la déplacer.

Om te verschuiven gewoon de tafelpunt optillen.





Aspiration et soufflerie: Quand?
Opblazen en aanzuigen: Wanneer?

	Dos/ Face *Voor-/ achterzijde*	Manchettes et col *Knopen en kragen*	Revers et plis *Omslag, strijkplooien*	Pinces *Bandplooien*	Envers et doublure *Binnenzijde en voering*	Manche *Mouwen*	Manchettes et col *Knopen en kragen*	Haut *Bovenstuk*	Plis *Plooien*			Velours *Fluweel*
Soufflerie ***Opblazen***	●			●	●	●		●		●	●	●
Aspiration ***Aanzuigen***		●	●				●		●		●	

Résolution des problèmes
Storingen verhelpen



Si le problème ne peut pas être résolu, s'adresser au service-clients LAURASTAR.

Indien de storing niet verholpen kan worden, wend u tot de LAURASTAR klantendienst.

	Page *Pag.*
Si un «bip» sonore retentit et la lampe témoin est rouge ***Als u een "piep" signaal hoort en het rode controlelampje brandt***	
Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? *Is er water in het koud waterreservoir?*	2
Le réservoir d'eau froide est-il bien en place? *Is het koude waterreservoir zojuist opgezet?*	2
La semelle goutte ***Zool drupt***	
La chaudière a-t-elle été rincée? *Is de stoomtank gespoeld?*	5
Condensation après une longue pause de repassage? *Is er condenswater na een lange strijkpauze?*	6
La lampe témoin orange du fer est-elle éteinte et la verte allumée? *Is het oranje controlelampje van het ijzer uit en brandt het groene?*	3
Vous venez de fixer la semelle SOFTPRESSING? *Is de SOFTPRESSING zool juist aangebracht?*	3
Vous utilisez l'eau recommandée? *Wordt het aanbevolen water gebruikt?*	2, 6
Pas de vapeur ***Geen stoom***	
Y a-t-il de l'eau dans le réservoir d'eau froide? *Is er water in het koud waterreservoir?*	2
Le système est-il en service? *Is het systeem ingeschakeld?*	3
La pointe de la table à repasser est mouillée en position verticale ***De punt van de strijkplank wordt in verticale positie nat***	
Possible après utilisation. Vérifier la présence éventuelle de condensation sous la housse de repassage avant son rangement et la laisser sécher. *Mogelijk na gebruik. Condensvorming onder de strijkhoes controleren voor het opbergen en laten drogen.*	3, 4
Craquements lors de la mise en service ***Krakend geluid bij het inschakelen***	
Normal! *Normaal!*	3
La lampe témoin verte s'allume et s'éteint pendant le fonctionnement ***Groen controlelampje gaat bij werking aan en uit***	
Normal! *Normaal!*	3

En mode automatique, le fer à repasser n'émet pas de vapeur lors du déplacement en arrière, ni en position verticale.

Bij automatische werking geeft het ijzer geen stoom bij achterwaartse beweging, ook niet in verticale positie.

Envoi au service-clients LAURASTAR
Verzenden naar de LAURASTAR klantendienst

1. Eteindre l'appareil et débrancher la fiche secteur.
   Toestel uitschakelen en stekker uittrekken.
2. Relever le numéro de série de l'appareil (au dos de la chaudière).
   Het serienummer van het toestel (op de achterkant van de stoomtank) noteren.
3. Avoir sous les yeux la quittance d'achat et le livret de garantie.
   Kopie van de factuur en het garantieboekje bij de hand houden.
4. Appeler le service-clients LAURASTAR et suivre les instructions.
   LAURASTAR klantendienst opbellen en hun aanwijzingen volgen.



Consignes de sécurité
Veiligheidsvoorschriften

Remarque: Le non-respect de ce mode d'emploi/des consignes de sécurité peut entraîner une mise en danger par l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages matériels ou des blessures résultant d'un non-respect de ces consignes de sécurité. Conserver ce mode d'emploi pour toute personne utilisant l'appareil.



Danger:
- En cas d'urgence, retirer immédiatement la fiche secteur de la prise.
- La semelle du fer et le jet de vapeur sont très chauds, ne pas les orienter vers des parties du corps ou des personnes/des animaux. Ne pas repasser/appliquer de vapeur sur des vêtements que des personnes portent sur elles: risque de brûlures.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience, ne peuvent faire fonctionner l'appareil que sous la surveillance d'une personne chargée de leur sécurité ou après avoir effectué une formation avec celle-ci. Surveiller les enfants pour empêcher qu'ils ne jouent avec l'appareil.
- Ne rincer l'appareil qu'en étant froid, au mieux avant son utilisation! Ne jamais ouvrir le bouchon de la chaudière en cours de fonctionnement. Avant toute ouverture, retirer la fiche secteur de la prise et laisser l'appareil refroidir pendant au moins 2h30. Dévisser le bouchon avec précaution: la vapeur sous pression existante commence à s'échapper après quelques tours, risque de brûlures. Refermer le(s) bouchon(s) de la chaudière.
- L'appareil ne doit être connecté qu'à une prise avec mise à terre ou à une rallonge munie d'une prise avec mise à terre. Nous recommandons les commutateurs FI. La fiche secteur doit être facilement accessible en cas d'urgence.
- Ne pas mouiller le cordon d'alimentation/la fiche secteur et ne pas les toucher avec les mains humides. Ne pas retirer la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble. Risque de décharge électrique.
- IMPORTANT: branchez les fiches secteur uniquement sur une prise murale, il est ABSOLUMENT INTERDIT d'utiliser une prise de courant mobile, un adaptateur multiprises ou tout autre prolongateur.
- Ne pas utiliser l'appareil avec un tube vapeur/un cordon d'alimentation défectueux. Le tube vapeur/le cordon ne doivent être remplacés que par le service-clients LAURASTAR autorisé pour écarter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil si celui-ci a été endommagé lors d'une chute et/ou s'il présente des signes visibles de dégâts.
- Ne pas ouvrir et réparer soi-même l'appareil. Risque de décharge électrique.
- Tenir le fer et son fil électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans, lorsque il est en marche ou en train de refroidir.
- Contrôle/entretien des ouvertures sur la semelle du fer uniquement lorsque celui-ci est hors service et froid.
- Avant l'entretien/le nettoyage, retirer la fiche secteur et laisser refroidir l'appareil.

Remarque:
- Les granulés de déminéralisation du filtre à eau sont non toxiques. Ne pas les ingérer. Les mettre hors de portée des enfants.

Avertissement:
- Positionner le cordon d'alimentation et le tube vapeur de telle sorte que personne ne puisse se prendre les pieds dedans.
- Attention lorsque vous retirez la semelle SOFTPRESSING: elle est chaude. La mettre sur le repose-fer résistant à la chaleur. Risque de brûlures.



Danger:
- Ne pas laisser l'appareil branché sans surveillance.

Remarque:
- Ne pas réparer l'appareil soi-même.
- Utiliser l'appareil uniquement à l'intérieur et pour le repassage dans le respect de ce mode d'emploi.

Avertissement:
- Ne pas endommager le cordon d'alimentation/le tube vapeur, par exemple en posant le fer dessus.
- Ne pas mettre l'appareil en service sans eau.
- Ne pas introduire d'objets dans les ouvertures de l'appareil, ne pas nettoyer mouillé, ne pas projeter d'eau ou plonger dans l'eau. En cas d'infiltration d'eau/de corps étranger dans l'appareil, débrancher immédiatement la fiche secteur.
  Risque de décharge électrique. Faire intervenir uniquement un service-clients LAURASTAR autorisé pour la remise en état de l'appareil.

Attention:
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux et humide. Ne pas utiliser d'huile ou d'essence!



Danger:
- Avant la mise en route, s'assurer que le fer se trouve sur le repose-fer. Poser le fer à repasser uniquement sur ce repose-fer, pas sur la housse de repassage, le linge etc. Risque d'incendie.

EAU NON-POTABLE.
TENIR HORS DE LA PORTEE DES ENFANTS.
Les granulés peuvent être jetés avec les ordures ménagères.



Remarques concernant l'environnement et mesures d'élimination
Garder précieusement le carton d'emballage de votre appareil pour une utilisation ultérieure (transport, révision, etc.). Ne pas jeter l'appareil usagé dans les déchets ménagers courants! Se renseigner auprès des services municipaux ou locaux des possibilités d'élimination correcte dans le respect de l'environnement.

Let op: Bij het negeren van deze handleiding/veiligheidsvoorschriften kan er een gevaar door het toestel ontstaan. De fabrikant wijst iedere verantwoordelijkheid voor zaak- of personenschade bij het niet naleven van deze veiligheidsvoorschriften af. Bewaar deze handleiding voor andere personen die het toestel gebruiken.



Gevaar:
- *In noodgeval onmiddellijk de stekker uit het stopcontact trekken.*
- *Strijkzool en stoomstraal zijn heet, niet op uw eigen lichaam, personen/dieren richten. Kleding niet op de persoon zelf strijken/stomen. Verbrandingsgevaar.*
- *Kinderen van 8 jaar en ouder en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of een gebrek aan ervaring mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken of na de instructies van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Let op dat kinderen niet met het toestel spelen.*
- *Het toestel alleen koud spoelen, liefst vóór het gebruik! Stoomtanksluiting niet openen gedurende het gebruik. Voor het openen de stekker uit het stopcontact trekken en het toestel minstens 2.30 uur laten afkoelen. De sluiting voorzichtig afdraaien: de aanwezige druk/stoom begint na enige draaiingen te ontsnappen, verbrandingsgevaar. Stoomtanksluiting dichtdraaien.*
- *Toestel alleen op een geaard stopcontact of op een geaarde verlengkabel aansluiten. Aanbeveling FI-schakelaar. Stekker moet voor een noodgeval gemakkelijk bereikbaar zijn.*
- *Stroomkabel/stekker niet nat laten worden. Stroomkabel/stekker niet met natte handen aanraken. Stekker niet aan de stroomkabel uit het stopcontact trekken. Gevaar voor elektrische schok.*
- *Toestel met defecte stoomsnoer/stekker niet meer gebruiken. Defecte stoomsnoer/stekker alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten vervangen om gevaar te vermijden.*
- *BELANGRIJK: Steek de stekker alleen in een wandcontactdoos, NIET in een losse stekkerdoos, een verdeelstekker of een verlengsnoer, want die zijn niet toegestaan*
- *Gebruik het toestel niet indien het door een val beschadigd is en/of zichtbare tekens van schade vertoont.*
- *Toestel niet openmaken en niet zelf herstellen. Gevaar voor een elektrische schok.*
- *Houd het strijkijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als het onder stroom staat of afkoelt.*
- *Controle/onderhoud van de openingen aan de strijkzool alleen bij uitgeschakeld/afgekoeld toestel.*
- *Voor reiniging/onderhoud (bijv. openingen aan de strijkzool) stekker uittrekken en toestel laten afkoelen.*

Let op:
- *De korrels van de waterfilter zijn niet toxisch. Toch niet innemen. Buiten bereik van kinderen houden.*

Waarschuwing:
- *Voorzichtig bij het wegnemen van de SOFTPRESSING zool, deze is warm. De warme SOFTPRESSING zool kan op de hittebestendige strijkijzerhouder gelegd worden. Verbrandingsgevaar.*
- *Stroomsnoer en stoomsnoer zo neerleggen dat niemand erover kan struikelen.*



Gevaar:
- *Het aan het net aangesloten toestel niet onbewaakt achterlaten.*

Let op:
- *Toestel nooit zelf repareren.*
- *Toestel ALLEEN binnenshuis gebruiken en om textiel te verzorgen overeenkomstig met deze handleiding.*

Waarschuwing:
- *Kabel/stoomslang niet beschadigen bijv. door vastklemmen, scherpe kanten, warmte (bijv. strijkijzer) enz.*
- *Toestel niet zonder water in gebruik nemen.*
- *Geen voorwerpen in de openingen van het toestel steken. Toestel niet openen, niet nat reinigen, niet afspoelen of onderdompelen in water. Indien vreemde voorwerpen in het toestel/water terechtkomen, onmiddellijk de stekker uittrekken. Gevaar voor elektrische schok. Toestel alleen door een erkende LAURASTAR serviceafdeling laten herstellen.*

Opgepast:
- *Toestel aan de buitenkant met een zachte vochtige doek reinigen. Geen benzine of olie gebruiken!*



Gevaar:
- *Voor het inschakelen zich verzekeren dat het strijkijzer op de strijkijzerhouder staat. Strijkijzer alleen op de strijkijzerhouder plaatsen, niet op de strijkhoes, was enz. laten staan. Brandgevaar.*

GEEN DRINKWATER. BUITEN BEREIK VAN KINDEREN HOUDEN.
De gebruikte korrels mogen gewoon bij het huishoudafval.



Milieuaanwijzingen en maatregelen voor afvoeren van afval:
Bewaar de verpakking van uw toestel voor een later gebruik (transport, revisie, enz.). Gooi het toestel in geen geval weg met het normale huisvuil! Informeer bij de gemeente naar de mogelijkheden om op een milieuvriendelijke wijze het afval af te voeren!

Caractéristiques techniques
Technische gegevens

Poids total *Totaalgewicht*	LAURASTAR S6 / LAURASTAR PULSE LAURASTAR S7 / LAURASTAR PULSE SILVER	env. *ong.*	19 kg
Système plié (H x l x P) *Systeem ingeklapt (H x B x D)*			137 x 42 x 20 cm
Alimentation électrique *Stroomvoorziening*			220-240 V, AC, 50/60 Hz
Puissance totale *Totaal vermogen*			2200 W
Capacité du réservoir d'eau froide *Capaciteit koud waterreservoir*			1,2 l
Hauteur de la table (6 niveaux) *Tafelhoogte (6 niveaus)*			82–102 cm
Pression de la vapeur *Stoomdruk*			3,5 bars

Déclaration de conformité UE et fabricant
EU conformiteitsverklaring en fabrikant

Désignation: Système de repassage à vapeur sous pression
Omschrijving: Strijksysteem met stoom onder druk

	Type/*type*	Modèle/*model*
- LAURASTAR S6ª	10-HG-0069	765
- LAURASTAR S7ª	10-HG-0069	775
- LAURASTAR PULSE	10-HG-0069	770
- LAURASTAR PULSE SILVER	10-HG-0069	771

Le fabricant LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis, Suisse, déclare par la présente que le fer à repasser désigné ci-contre respecte les normes et directives suivantes:
- Directive UE sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE
- Directive UE sur la basse tension 2006/95/CE EN 60335-1 EN 60335-2-3
- EN 50366 EN 62233 IEC 62233 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-6-2
- IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2
- Directive UE sur l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques 2011/65/EU

De fabrikant LAURASTAR SA, Pra de Plan, CH-1618 Châtel-St-Denis (Zwitserland) verklaart hierbij dat het hiernaast genoemde stoomstrijkijzer voldoet aan de volgende normen en richtlijnen:
- *EU-Richtlijn voor elektromagnetische gelijkvormigheid 2004/108/CE*
- *EU-laagspanningsrichtlijn 2006/95/CE EN 60335-1 EN 60335-2-3*
- *EN 50366 EN 62233 IEC 62233 EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3 EN 61000-6-2*
- *IEC 61000-3-2 IEC 61000-3-3 CISPR 14-1 CISPR 14-2*
- *EU-Richtlijn voor het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur 2011/65/EU*

CONSUMER SERVICES

CH SWITZERLAND
✆ 0800 55 84 48

D GERMANY
✆ 0180 32 32 400

B BELGIUM
✆ 0800 948 38

F FRANCE
✆ 0820 820 669

NL THE NETHERLANDS
✆ 0900 4444 559

OTHER COUNTRIES
✆ +41 21 948 21 00
Fax +41 21 948 28 99
www.laurastar.com

Vous trouverez d'autres adresses d'importateurs et partenaires de service officiels sur www.laurastar.com.
Meer adressen van officiële importeurs en servicepartners vindt u op www.laurastar.com.





www.laurastar.com

